



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/1066
1 April 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств

ДОКЛАДЫ

**ВСЕМИРНОГО ФОРУМА ДЛЯ СОГЛАСОВАНИЯ ПРАВИЛ
В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ О РАБОТЕ ЕГО
СТО СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ (11-14 марта 2008 года)**

**АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА СОГЛАШЕНИЯ 1958 ГОДА
О РАБОТЕ ЕГО ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ
(13 марта 2008 года) II**

**ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА СОГЛАШЕНИЯ 1998 ГОДА
О РАБОТЕ ЕГО ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ
(13 и 14 марта 2008 года)**

СОДЕРЖАНИЕ

**А. ВСЕМИРНЫЙ ФОРУМ ДЛЯ СОГЛАСОВАНИЯ ПРАВИЛ
В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ**

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. УЧАСТНИКИ.....	1	8
II. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ И ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ В ХОДЕ СЕССИИ	2 - 3	9
III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)	4 - 5	9
IV. КООРДИНАЦИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (пункт 2 повестки дня)	6 - 13	10
A. Доклад Административного комитета (WP.29/AC.2).....	6 - 10	10
B. Программа работы и документация.....	11	11
C. Саморегулирующиеся транспортные системы.....	12	11
D. Вопросы, вытекающие из итогов семидесятой сессии Комитета по внутреннему транспорту	13	12
V. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП ВСЕМИРНОГО ФОРУМА (пункт 3 повестки дня)	14 - 30	12
A. Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	14	12
B. Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF).....	15	12

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
C. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)	16	13
D. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)	17	13
E. Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях	18 - 30	13
1. Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)	18 - 21	13
2. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE).....	22 - 23	14
3. Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)	24 - 27	14
4. Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	28 - 30	15
VI. СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА (пункт 4 повестки дня)	31 - 39	16
A. Статус Соглашения, прилагаемых к нему правил и поправок к ним	31	16
B. Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам	32 - 38	16
C. Рассмотрение проектов новых правил	39	17
VII. СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА (ГЛОБАЛЬНОЕ) (пункт 5 повестки дня)	40 - 41	17
A. Статус Соглашения	40 - 41	17

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VIII. ОБМЕН МНЕНИЯМИ ОТНОСИТЕЛЬНО НАЦИОНАЛЬНЫХ/ РЕГИОНАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР НОРМОТВОРЧЕСТВА И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВВЕДЕННЫХ ГТП В РАМКАХ НАЦИОНАЛЬНОГО/ РЕГИОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА (пункт 6 повестки дня)	42	18
IX. СОГЛАШЕНИЕ 1997 ГОДА (ОСМОТРЫ) (пункт 7 повестки дня)	43	18
А. Статус Соглашения.....	43	18
X. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 8 повестки дня).....	44 - 52	18
А. Системы отзыва продукции, применяемые различными Договаривающимися сторонами Соглашения	44	18
В. Практическая возможность создания электронной базы данных для обмена информацией в целях официального утверждения типа (ДЕТА).....	45	19
С. Международная конференция по экологически чистым транспортным средствам (ЭТС).....	46 - 47	19
D. Общий вопрос, связанный с областью применения правил ЕЭК.....	48	19
E. Исправления к переходным положениям для поправок серии 04 к Правилам № 48.....	49	20
F. Транспорт и безопасность.....	50	20

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
G. Поправки к Положению о круге ведения и Правилам процедуры Всемирного форума.....	51	20
H. Пятидесятая годовщина Соглашения 1958 года.....	52	20
XI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (пункт 9 повестки дня)	53	21
V. АДМИНИСТРАТИВНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1958 ГОДА		
XII. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА (пункт 10 повестки дня).....	54	21
XIII. ПРОЕКТЫ ПОПРАВОК К ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРАВИЛАМ - ГОЛОСОВАНИЕ В АС.1 (пункт 11 повестки дня)	55 - 56	21
C. ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1998 ГОДА		
XIV. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА И ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ НА 2008 ГОД (пункт 13 повестки дня)	57 - 58	25
XV. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ И/ИЛИ ПРОЕКТОВ ПОПРАВОК К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ (ГТП) И ГОЛОСОВАНИЕ ПО НИМ (пункт 14 повестки дня).....	59 - 62	26
A. Предложение по проекту гтп, касающихся безопасности пешеходов.....	59	26
B. Предложение по проекту глобальных технических правил, касающихся безопасных стекловых материалов для механических транспортных средств	60	26

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
C. Предложение по проекту глобальных технических правил, касающихся подголовников	61 - 62	27
XVI. РАССМОТРЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ, ПОДЛЕЖАЩИХ ВКЛЮЧЕНИЮ В КОМПЕНДИУМ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ (пункт 15 повестки дня)	63	27
A. Стандарты безопасности Японии, касающиеся транспортных средств, работающих на водороде и топливных элементах	63	27
XVII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТА 7.1 СОГЛАШЕНИЯ (пункт 16 повестки дня)	64	28
XVIII. УКАЗАНИЯ, ОСНОВАННЫЕ НА РЕШЕНИЯХ, ПРИНЯТЫХ ПУТЕМ ГОЛОСОВАНИЯ КОНСЕНСУСОМ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТЕХ ЭЛЕМЕНТОВ ПРОЕКТА ГТП, КОТОРЫЕ НЕ УДАЛОСЬ СОГЛАСОВАТЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ РАБОЧИМ ГРУППАМ ВСЕМИРНОГО ФОРУМА, ЕСЛИ ТАКИЕ УКАЗАНИЯ ЦЕЛЕСООБРАЗНЫ (пункт 17 повестки дня).....	65	28
A. Предложение по проекту гтп, касающихся электронных систем контроля устойчивости (ЭКУ) для легких транспортных средств.....	65	28
XIX. ХОД РАЗРАБОТКИ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ (ГТП) ИЛИ ПОПРАВOK К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ (пункт 18 повестки дня)	66 - 76	29
XX. ПУНКТЫ, ПО КОТОРЫМ СЛЕДУЕТ ПРОДОЛЖИТЬ ИЛИ НАЧАТЬ ОБМЕН МНЕНИЯМИ И ДАННЫМИ (пункт 19 повестки дня)	77 - 84	31

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
A. Боковой удар	77	31
B. Сопоставимость краш-тестов автомобилей	78	31
C. Саморегулирующиеся транспортные системы.....	79	31
D. Установка устройств освещения и световой сигнализации.....	80	31
E. Шумоизлучение	81	31
F. Тормозные системы для пассажирских транспортных средств	82	32
G. Органы управления и индикаторы.....	83	32
H. Предложение по разработке гтп, касающихся всемирной согласованной процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)	84	32
XXI. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО РАЗРАБОТКЕ ГТП, КАСАЮЩИХСЯ РАСПОЛОЖЕНИЯ И ИДЕНТИФИКАЦИИ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ, КОНТРОЛЬНЫХ ПРИБОРОВ И ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ (пункт 20 повестки дня)	85	32

Приложения

I. Перечень неофициальных документов № WP.29-144-..., распространенных без условного обозначения в ходе сто сорок четвертой сессии.....	33
II. Статус Соглашения 1998 года: приоритеты и предложения.....	37
III. Изложение технических соображений и обоснования	42

**А. ДОКЛАД ВСЕМИРНОГО ФОРУМА ДЛЯ СОГЛАСОВАНИЯ ПРАВИЛ
В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ О РАБОТЕ
ЕГО СТО СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ**

I. УЧАСТНИКИ

1. Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) провел свою сто сорок четвертую сессию 11-14 марта 2008 года под председательством г-на Б. Кисуленко (Российская Федерация). В соответствии с правилом 1 а) Правил процедуры WP.29 (TRANS/WP.29/690) на сессии были представлены следующие страны: Австралия, Бельгия, Венгрия, Германия, Греция, Индия, Индонезия, Испания, Италия, Канада, Китайская Народная Республика, Латвия, Люксембург, Малайзия, Норвегия, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Южно-Африканская Республика, Япония. В ее работе участвовали также представители Европейского сообщества (ЕС) и Совета Европейского союза. Была представлена следующая межправительственная организация: Международное энергетическое агентство (МЭА). Кроме того, были представлены следующие неправительственные организации: Международная организация по стандартизации (ИСО), Международная организация предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Международная ассоциация заводов - изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Европейская ассоциация поставщиков автомобильных деталей (КСАОД)¹; Международная автодорожная федерация (МАФ), Брюссельская рабочая группа 1952 года (БРГ), Международная организация потребительских союзов (МОПС), Фонд "Автомобиль и общество" (Фонд ФИА), Ассоциация по ограничению выбросов автомобилями с помощью каталитических нейтрализаторов (АВАКН). По приглашению секретариата в работе сессии также участвовали Организация по стандартизации Совета сотрудничества арабских государств Персидского залива (ССАГПЗ), Европейская техническая организация по вопросам пневматических шин и ободьев колес (ЕТОПОК) и Федерация европейских предприятий по производству фрикционных материалов (ФЕПФМ).

¹ Представляет также Ассоциацию заводов - изготовителей деталей и оборудования (МЕМА) и Японскую ассоциацию производителей автомобильных деталей (ЕАПАД) (TRANS/WP.29/885, пункт 4).

II. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ И ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ В ХОДЕ СЕССИИ

2. Директор Отдела транспорта ЕЭК ООН г-жа Эва Мольнар открыла сессию и приветствовала участников, особенно Организацию по стандартизации Совета сотрудничества арабских государств Персидского залива (ССАГПЗ), представляющую Объединенные Арабские Эмираты, Бахрейн, Саудовскую Аравию, Оман, Катар и Кувейт, которая впервые участвовала в сессии WP.29. Она предложила этим странам рассмотреть возможность их присоединения к соглашениям 1958 и 1998 годов, что позволит им участвовать в разработке правил в области транспортных средств и воспользоваться процедурой взаимного признания предоставленных официальных утверждений, как это имеет место в случае Соглашения 1958 года.

3. Г-жа Мольнар настоятельно просила Всемирный форум продолжать усилия по изучению возможности разработки гтп, касающихся процедуры испытания легких транспортных средств на выбросы, включая CO₂, с тем чтобы содействовать глобальным мерам для решения проблемы глобального потепления. Она проинформировала Всемирный форум, что секретариат инициировал проект по воздействию автомобильного транспорта на глобальное потепление, но не смог получить внутреннюю финансовую поддержку, необходимую для его разработки. Г-жа Мольнар предложила делегатам изучить возможности для оказания этому проекту спонсорской помощи за счет внешних финансовых источников. Она сообщила Всемирному форуму об основных мероприятиях и решениях семидесятой сессии КВТ. Она подчеркнула необходимость более активного участия представителей Всемирного форума в работе КВТ, с тем чтобы обеспечить надлежащее признание деятельности Всемирного форума. Г-жа Мольнар настоятельно рекомендовала WP.29 принять правила и поправки, перечисленные в повестке дня, и урегулировать нерешенные вопросы, касающиеся проекта глобальных технических правил по системам электронного контроля устойчивости, что могло бы способствовать повышению безопасности транспортных средств.

Председатель Всемирного форума приветствовал г-на Б. Датта, секретаря правительства Индии, который также присутствовал на сессии.

III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)

4. Всемирный форум утвердил предварительную повестку дня (ECE/TRANS/WP.29/1065 и Add.1) со следующими изменениями:

i) Новые пункты повестки дня:

- 8.4 Общий вопрос, связанный с областью применения правил ЕЭК ООН
- 8.5 Исправления к переходным положениям для поправок серии 04 к Правилам № 48
- 8.6 Транспорт и безопасность
- 8.7 Предложение по поправкам к Положению о круге ведения и Правилам процедуры Всемирного форума
- 17.1 Системы электронного контроля устойчивости (ЭКУ) для легких транспортных средств
- 18.11 Подголовники

ii) Пункт, рассмотрение которого было отложено:

- 14.1 Предложение по проекту глобальных технических правил, касающихся безопасности пешеходов

Пояснительную информацию см. в пункте 7 ниже.

5. Неофициальные документы, распространенные в ходе сессии, перечислены в приложении I к настоящему докладу.

IV. КООРДИНАЦИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (пункт 2 повестки дня)

A. Доклад Административного комитета по координации работы (WP.29/AC.2)

6. Девяносто шестая сессия WP.29/AC.2, на которой был рассмотрен вопрос о координации и организации работы Всемирного форума, состоялась 11 марта 2008 года под председательством г-на Б. Говэна (Франция). На ней присутствовали представители Германии, Европейского сообщества (ЕС), Италии, Канады, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Франции и Японии.

7. WP.29/AC.2 рассмотрел предварительную повестку дня текущей сессии Всемирного форума (ECE/TRANS/WP.29/1065) и рекомендовал внести в нее изменения, указанные в

пункте 4 выше. В отношении пункта 14.1 (проект гтп, касающихся безопасности пешеходов) представитель ЕС подтвердил, что внутренние процедуры, необходимые для официального принятия, еще не завершены.

8. WP.29/AC.2 рекомендовал Административному комитету (AC.4) Соглашения 1997 года не проводить совещания в ходе нынешней сессии.

9. WP.29/AC.2 рассмотрел предложение секретариата по повестке дня сто сорок пятой сессии Всемирного форума, которую планируется провести в Женеве 24-27 июня 2008 года. На этой сессии будут рассмотрены двенадцать поправок к действующим правилам, два проекта гтп и одна поправка к гтп № 3.

10. Всемирный форум утвердил доклад WP.29/AC.2 о работе его девяносто шестой сессии и принятые им рекомендации.

В. Программа работы и документация

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2008/1; ECE/TRANS/WP.29/2008/57; неофициальный документ № WP.29-144-21

11. Всемирный форум принял к сведению программу работы (ECE/TRANS/WP.29/2008/1). Было решено: добавить в пункте 4.1.1 ссылку на "Правила № 124 (запасные колеса)", исключить в пункте 4.5 ссылку на "Электронные системы повышения устойчивости" и заменить ее на "Сменные диски и барабаны". Всемирный форум утвердил обновленный вариант Руководящих принципов, касающихся подготовки и представления документов для WP.29 и его вспомогательных органов. (ECE/TRANS/WP.29/2008/57). Секретариату было поручено поместить его на вебсайт WP.29. Всемирный форум отметил, что в рамках WP.29 и его рабочих групп существует 36 неофициальных групп (WP.29-144-21). Рабочим группам было поручено рассмотреть деятельность этих неофициальных групп. В случае учреждения будущих неофициальных групп было решено указывать в их круге ведения мандат, ограниченный во времени.

С. Саморегулирующиеся транспортные системы

12. В связи с седьмым Европейским конгрессом по саморегулирующимся транспортным системам (СТС) Всемирный форум по достоинству оценил тот факт, что деятельности WP.29 будет посвящено специальное заседание на тему "Автомобильные правила - могут ли они помочь внедрению СТС?" Руководить этим специальным заседанием, которое планируется провести в Женеве 4 июня 2008 года (16 час. 00 мин. - 17 час. 30 мин.), будет

Председатель GRRF (г-н И. Ярнолд). Всемирный форум принял к сведению, что с основным докладом на этом заседании выступит директор Отдела транспорта ЕЭК ООН. О своем намерении внести вклад в работу этого заседания уже сообщила МОПАП, и аналогичные подтверждения ожидаются от ЕС, КСАОД и других делегаций. Всемирный форум предложил своим представителям принять в нем участие. Г-н Ярнолд проинформирует об итогах этого мероприятия на сессии Всемирного форума в июне 2008 года.

D. Вопросы, вытекающие из итогов семидесятой сессии Комитета по внутреннему транспорту

13. Всемирный форум отметил, что КВТ одобрил все три доклада о работе его сессий, состоявшихся в 2007 году (см. ECE/TRANS/200, пункты 79-85). Дополнительную информацию см. в докладе КВТ.

**V. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП
WP.29 (пункт 3 повестки дня)**

**A. Рабочая группа по вопросам шума (GRB)
(сорок шестая сессия, 3-5 сентября 2007 года)**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRB/44

14. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном секретариатом от имени Председателя GRB на сто сорок третьей сессии (ECE/TRANS/WP.29/1064, пункты 23-26), и одобрил доклад.

**B. Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)
(шестьдесят вторая сессия, 25-28 сентября 2007 года)**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/62

15. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRRF на сто сорок третьей сессии (ECE/TRANS/WP.29/1064, пункты 27-30), и одобрил доклад.

**C. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)
(пятьдесят восьмая сессия, 1-5 октября 2007 года)**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/58

16. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRE на сто сорок третьей сессии (ECE/TRANS/WP.29/1064, пункты 31-34), и одобрил доклад.

**D. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)
(девяносто третья сессия, 23-26 октября 2007 года)**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/72

17. WP.29 напомнил об устном сообщении, сделанном Председателем GRSG на сто сорок третьей сессии (ECE/TRANS/WP.29/1064, пункты 35-41), и одобрил доклад.

E. Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях

**1. Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)
(сорок вторая сессия, 11-14 декабря 2007 года)**

18. Представитель Соединенных Штатов Америки от имени Председателя GRSP проинформировала Всемирный форум о результатах, достигнутых GRSP в ходе ее сорок второй сессии (более подробная информация приведена в докладе о работе этой сессии ECE/TRANS/WP.29/GRSP/42).

19. Она также проинформировала Всемирный форум о том, что GRSP решила рекомендовать АС.3 утвердить проект гтп, касающихся подголовников.

20. Она сообщила, что GRSP также рекомендовала учредить новую неофициальную группу для внесения поправок в Правила № 94 (лобовое столкновение) посредством замены типа элемента деформируемого препятствия и пересмотра процедур проведения испытаний. Всемирный форум согласился с учреждением этой неофициальной группы.

21. Всемирный форум принял к сведению, что г-жа С. Мейерсон (Соединенные Штаты Америки) была переизбрана Председателем сессий GRSP, запланированных на 2008 год.

**2. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)
(пятьдесят пятая сессия, 15-18 января 2008 года)**

22. Председатель GRPE г-н Говен (Франция) сообщил о результатах, достигнутых GRPE в ходе ее пятьдесят пятой сессии (подробная информация приведена в докладе о работе этой сессии ECE/TRANS/WP.29/GRPE/55).

23. Он сообщил Всемирному форуму об итогах первого совещания неофициальной группы по качеству топлива и просил всех участников этой работы определить на предстоящем совещании неофициальной группы, которое состоится в июне 2008 года, свою позицию и внести конкретные предложения.

**3. Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)
(шестьдесят третья сессия, 4-8 февраля 2008 года)**

24. Председатель GRRF г-н Ярнольд (Соединенное Королевство) проинформировал Всемирный форум о результатах, достигнутых GRRF в ходе ее шестьдесят третьей сессии (более подробная информация приведена в докладе о работе этой сессии ECE/TRANS/WP.29/GRRF/63 и Add.1).

25. В связи с проектом гтп, касающихся ЭКУ, он сообщил, что GRRF решила целый ряд открытых вопросов и рекомендовала ввести проект этих гтп на основе голосования в Глобальный регистр на ее сессии в июне 2008 года, передав остальные вопросы АС.3 для принятия стратегического решения на сессии в марте 2008 года. Что касается включения требований об ЭКУ в Правила № 13-Н, то Всемирный форум согласился с предложением Председателя о внесении в переходные положения поправки, предусматривающей замену фразы "30 месяцев" на "1 ноября 2011 года". Представитель МОПАП согласился с этим подходом при условии, что технические требования Правил № 13-Н будут соответствовать предписаниям, содержащимся в проекте гтп по вопросам ЭКУ.

26. Он также проинформировал Всемирный форум о том, что GRRF рассмотрела Правила № 106 на предмет нового определения и маркировки шин для лесопогрузчиков и лесных тракторов и усомнилась в необходимости расширения области применения этих Правил. В этой связи Всемирный форум просил GRSG рассмотреть поправку к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), с тем чтобы включить определение внедорожной подвижной техники.

27. Всемирный форум одобрил просьбу Председателя GRRF об учреждении совместно с Европейской комиссией неофициальной группы по системе экстренного торможения (СЭТ).

**4. Рабочая группа по вопросам шума (GRB)
(сорок седьмая сессия, 19-21 февраля 2008 года)**

28. Председатель GRB сообщил о результатах, достигнутых GRB в ходе ее сорок седьмой сессии (подробная информация приведена в докладе о работе этой сессии ECE/TRANS/WP.29/GRB/45).

29. Он проинформировал Всемирный форум о том, что представитель Американской национальной федерации незрячих людей передал материалы, свидетельствующие об опасности, которую представляют транспортные средства с низким уровнем шума (например, электромобили или гибридные транспортные средства) для незрячих, а также для других участников дорожного движения, и о необходимости рассмотрения вопроса о минимальном уровне шума, производимого такими транспортными средствами. Представитель Соединенных Штатов Америки подчеркнула важное значение этой проблемы и сочла, что представление сообщения для WP.29 по данному вопросу в будущем могло бы оказаться весьма полезным. Всемирный форум одобрил решение GRB о более подробном рассмотрении этой темы.

30. В связи с положениями, регулирующими требования в отношении сопротивления шин качению, разработкой которых занимается GRRF, Председатель GRB заявил, что предпочел бы включить такие требования в Правила № 117, а не № 30 и № 54, поскольку проблема сопротивления шин качению связана с вопросами охраны окружающей среды. Представитель Российской Федерации высказался за включение таких положений в правила № 30 и 52 с учетом идентичного метода испытания. Всемирный форум решил возобновить рассмотрение этой темы и принять решение на сессии, которая состоится в июне 2008 года.

VI. СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА (пункт 4 повестки дня)

A. Статус Соглашения, прилагаемых к нему правил и поправок к ним

Документация: ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.16

31. Секретариат представил документ о статусе, в котором отражена ситуация по состоянию на 19 февраля 2008 года. Представители Германии и Словакии передали некоторые поправки к документу о статусе, которые были занесены на вебсайт WP.29.

B. Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

32. Всемирный форум рассмотрел проекты поправок в рамках пунктов 4.2.1-4.2.48 и рекомендовал передать их АС.1 для голосования с учетом исправлений, упомянутых в пунктах 33-35 ниже.

33. Пункт 4.2.6 повестки дня, Правила № 13-Н, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/3, пункт 5.2.19.2.1: вместо слова "включение" читать "задействование", а вместо фразы "вместо него используется немигающий красный предупреждающий сигнал" читать "используется красный сигнал для указания "применения стояночного тормоза"".

34. Пункт 4.2.25 повестки дня, Правила № 86, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/27; стр. 2, ссылку на прежний пункт 2.19 исключить.

35. Пункт 4.2.26 повестки дня, Правила № 87, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/28; стр. 2, содержание: вместо фразы "приложения 5 и 6, изменить нумерацию на 4 и 5" читать "приложения 5, 6 и 7, изменить нумерацию на 4, 5 и 6"; пункт 13.2: вместо фразы "приложение 5" читать "приложение 4"; внести новую поправку в пункт 13.3 для замены фразы "приложение 8" на "приложение 5"; после пункта 6.3.2 исключить фразу "Содержание, "приложения", приложение 4 следует исключить"; ниже в тексте вместо фразы "Приложение 5, изменить нумерацию на 4" читать "Приложения 5, 6 и 7, изменить нумерацию на 4, 5 и 6"; и внести новую поправку в приложение 4 (новое), пункт 2.5, с тем чтобы вместо фразы "Приложение 6" читать "Приложение 5".

36. Пункт 4.2.45 повестки дня, Правила № 16, документ ECE/TRANS/WP.29/2008/49; стр. 2, пункт 1.4: заменить ссылку на сноску * ссылкой на сноску **.

37. Что касается пункта 4.2.18 повестки дня (Правила № 65), то Всемирный форум решил передать GRE документ WP.29-144-04, представленный Швейцарией, для дальнейшего рассмотрения.

38. Что касается пункта 4.2.19 повестки дня (Правила № 66), то Всемирный форум принял к сведению обеспокоенность представителя Российской Федерации (WP.29-144-15) относительно области применения этих Правил. Всемирный форум решил передать GRSG документ WP.29-144-15 для дальнейшего рассмотрения.

С. Рассмотрение проектов новых правил

1. Проект правил, касающихся кодов стран, категорий и определений транспортных средств

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2008/46 и Corr.1; неофициальные документы № WP.29-144-11, WP.29-144-20 и WP.29-144-24

39. Всемирный форум решил вернуть GRSG документы ECE/TRANS/WP.29/2008/46 и Corr.1, а также WP.29-144-11, WP.29-144-20 и WP.29-144-24 для рассмотрения соответствующих технических и правовых аспектов.

VII. СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА (ГЛОБАЛЬНОЕ) (пункт 5 повестки дня)

А. Статус Соглашения

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2008/53; неофициальный документ № WP.29-144-01

40. Всемирный форум принял к сведению сообщение о статусе Соглашения (ECE/TRANS/WP.29/2008/53) по состоянию на 1 марта 2008 года и о статусе приоритетов (WP.29-144-01). Представитель Австралии проинформировал, что в его стране была начата процедура присоединения к этому Соглашению.

41. Всемирный форум решил, что пункты 5.2-5.6 будут рассмотрены АС.3.

**VIII. ОБМЕН МНЕНИЯМИ ОТНОСИТЕЛЬНО
НАЦИОНАЛЬНЫХ/РЕГИОНАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР НОРМОТВОРЧЕСТВА
И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВВЕДЕННЫХ ГТП В РАМКАХ
НАЦИОНАЛЬНОГО/РЕГИОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА
(пункт 6 повестки дня)**

Документация: неофициальные документы № WP.29-144-18 и WP.29-144-27

42. Всемирный форум с интересом заслушал сообщения представителя Российской Федерации (WP.29-144-18) об изменении системы сертификации в его стране и представителя Соединенных Штатов Америки (WP.29-144-27) о результатах испытаний автобусов на лобовое столкновение. Заместитель Председателя WP.29 поздравил Российскую Федерацию с тем, что она пересмотрела свою систему сертификации и применяет почти все правила, прилагаемые к Соглашению 1958 года. WP.29 отметил, что представитель Новой Зеландии сделает сообщение на сессии в июне 2008 года. WP.29 решил передать документ WP.29-144-27 на рассмотрение GRSG и GRSP.

IX. СОГЛАШЕНИЕ 1997 ГОДА (ОСМОТРЫ) (пункт 7 повестки дня)

A. Статус Соглашения

Документация: неофициальный документ № WP.29-144-02

43. Всемирный форум принял к сведению сообщение о статусе Соглашения по состоянию на 1 марта 2008 года (WP.29-144-02). Представитель ЕС проинформировал Всемирный форум о результатах осуществления в ЕС процедуры присоединения к этому Соглашению. Всемирный форум решил, что Административному комитету Соглашения (АС.4) не следует проводить совещание в ходе текущей сессии.

X. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 8 повестки дня)

A. Системы отзыва продукции, применяемые различными Договаривающими сторонами Соглашения

44. В ходе сессии не было представлено никакой новой информации по этому вопросу.

В. Практическая возможность создания электронной базы данных для обмена информацией в целях официального утверждения типа (ДЕТА)

45. Всемирный форум отметил устное сообщение представителя Германии об итогах первого совещания неофициальной группы, состоявшегося в Женеве 16 ноября 2007 года. Эта неофициальная группа вновь соберется 14 марта 2008 года. Всемирный форум ожидает письменного доклада для своей следующей сессии. Доклад о работе первой сессии неофициальной группы по ДЕТА имеется по следующему адресу <<http://www-dev.unecce.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/gendeta03.html>>.

С. Международная конференция по экологически чистым транспортным средствам (ЭТС)

Документация: неофициальный документ № WP.29-144-17

46. Представитель Германии сообщил о позитивных результатах третьей Конференции по ЭТС, состоявшейся в Дрездене 19-21 ноября 2007 года. Всемирный форум приветствовал идею организации таких конференций на регулярной основе в тесном сотрудничестве с WP.29. Следующая конференция по ЭТС состоится в Индии в ноябре 2009 года. Представитель Германии проинформировал Всемирный форум о предложении Германии по учреждению в рамках GRPE новой неофициальной группы для изучения практической возможности разработки новой концепции оценки ЭТС в тесном сотрудничестве с GRB. Всемирный форум дал свое согласие на учреждение такой группы.

47. Представитель Германии добавил, что GRPE и GRB уже согласовали круг ведения вышеупомянутой неофициальной группы (WP.29-144-17). Он сообщил, что первое совещание этой неофициальной группы планируется провести в Женеве 6 июня 2008 года в связи с сессией GRPE. Он предложил всем делегатам принять участие в этом совещании.

Д. Общий вопрос, связанный с областью применения правил ЕЭК

Документация: неофициальный документ № WP.29-144-13

48. Всемирный форум рассмотрел документ WP.29-144-13 и решил передать его GRSG.

Е. Исправления к переходным положениям для поправок серии 04 к Правилам № 48

Документация: неофициальный документ № WP.29-144-16

49. Всемирный форум решил передать документ WP.29-144-16 Рабочей группе GRE для рассмотрения совместно с другими предложениями, касающимися переходных положений. GRE было поручено сформулировать предложение по исправлению к поправкам серии 04 к Правилам № 48 для рассмотрения на сессии WP.29 в июне 2008 года.

Ф. Транспорт и безопасность

Документация: неофициальный документ № WP.29-144-22

50. Всемирный форум отметил, что Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) просил представить доклад по вопросам транспорта и безопасности (WP.29-144-22). Всемирный форум поручил Председателю GRSG подготовить такой доклад и передать его директору Отдела транспорта.

Г. Поправки к Положению о круге ведения и Правилам процедуры Всемирного форума

Документация: неофициальный документ № WP.29-144-19

51. Всемирный форум принял к сведению предложение (WP.29-144-19) о приведении его Положения о круге ведения и Правил процедуры в соответствии с Положением о круге ведения и Правилами процедуры ЕЭК ООН. Секретариату было поручено распространить документ WP.29-144-19 под официальным условным обозначением для рассмотрения на сессии в июне 2008 года.

Н. Пятидесятая годовщина Соглашения 1958 года

52. Всемирный форум приветствовал предложение Германии о том, чтобы отметить пятидесятую годовщину Соглашения 1958 года. Секретариату было поручено включить соответствующий пункт в повестку дня июньской сессии 2008 года и отвести вторую половину дня 26 июня 2008 года для проведения этого мероприятия. Соответствующим делегациям было предложено подтвердить в секретариате до конца марта 2008 года свое намерение принять в нем активное участие.

XI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (пункт 9 повестки дня)

53. Всемирный форум утвердил доклад о работе своей сто сорок четвертой сессии вместе с приложениями к нему.

B. АДМИНИСТРАТИВНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1958 ГОДА

XII. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА (пункт 10 повестки дня)

54. Из 48 Договаривающихся сторон Соглашения были представлены 38 Сторон, которые учредили АС.1 для проведения его тридцать восьмой сессии.

XIII. ПРОЕКТЫ ПОПРАВОК К ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРАВИЛАМ - ГОЛОСОВАНИЕ В АС.1 (пункт 11 повестки дня)

55. АС.1 предложил заместителю Председателя WP.29 г-ну Б. Говену руководить работой сессии.

56. Результаты голосования по представленным документам отражены в следующей таблице:

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/....	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
4	Освещение задних регистрационных знаков	40	34	2008/9	34/0/0	Дополнение 14	*/
5	Автомобильные лампы-фары ("Sealed beam")	39	34	2008/10	34/0/0	Дополнение 7 к поправкам серии 02	*/
6	Указатели поворота	42	36	2008/11	36/0/0	Дополнение 17 к поправкам серии 01	*/

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/....	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
7	Подфарники, задние габаритные (боковые) огни, стоп-сигналы и контурные огни	42	36	2008/12	36/0/0	Дополнение 14 к поправкам серии 02	*/
13	Система торможения транспортных средств большой грузоподъемности	41	35	2008/2	35/0/0	Дополнение 5 к дополнению 10	*/
13-Н	Система торможения транспортных средств категорий M ₁ и N ₁	43	36	2008/3 с поправкой, указанной в пункте 33	36/0/0	Дополнение 6	*/
18	Защита от несанкционированного использования	38	33	2008/40	33/0/0	Дополнение 2 к поправкам серии 03	*/
19	Передние противотуманные фары	41	35	2008/13	35/0/0	Исправление 1 к поправкам серии 03	*/
19	Передние противотуманные фары	41	35	2008/14	35/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 03	*/
23	Задние фары	42	36	2008/15	36/0/0	Дополнение 15	*/
31	Автомобильные фары, представляющие собой галогенные оптические элементы (лампа-фара) (HSB)	36	34	2008/16	34/0/0	Дополнение 7 к поправкам серии 2	*/
37	Лампы накаливания	41	35	2008/17	35/0/0	Дополнение 31 к поправкам серии 03	*/
38	Задние противотуманные огни	41	36	2008/18	36/0/0	Дополнение 14	*/
46	Устройства непрямого обзора	37	34	2008/41	34/0/0	Дополнение 3 к поправкам серии 02	*/
48	Установка устройств освещения и световой сигнализации	39	34	2008/19 и Corr. 1	34/0/0	Дополнение 1 к поправкам серии 04	*/

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/....	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
50	Подфарники/задние габаритные огни/стоп-сигналы, указатели поворота и устройства освещения заднего регистрационного знака (мопеды/мотоциклы)	40	35	2008/20	35/0/0	Дополнение 12	*/
53	Установка устройств освещения и световой сигнализации (на мотоциклах)	37	32	2008/21	32/0/0	Дополнение 9 к поправкам серии 01	*/
65	Специальные предупреждающие огни для механических транспортных средств	26	24	2008/22	24/0/0	Дополнение 6	
66	Прочность силовой структуры (автобусов)	35	33	2008/42	32/0/1**/	Дополнение 1 к поправкам серии 01	*/
69	Задние опознавательные знаки для тихоходных транспортных средств	39	34	2008/23	34/0/0	Дополнение 4 к поправкам серии 01	*/
70	Задние опознавательные знаки для транспортных средств большой длины и грузоподъемности	40	35	2008/24	35/0/0	Дополнение 6 к поправкам серии 1	*/
74	Установка устройств освещения и световой сигнализации на мопедах	37	33	2008/25	33/0/0	Дополнение 5 к поправкам серии 01	*/
77	Стояночные фонари	37	35	2008/26	35/0/0	Дополнение 12	*/
78	Система торможения мотоциклов	39	34	2008/4	34/0/0	Исправление 1 к поправкам серии 03	*/
86	Установка устройств освещения и световой сигнализации на сельскохозяйственных тракторах	33	32	2008/27 с поправкой, указанной в пункте 34	32/0/0	Дополнение 4	*/
87	Дневные ходовые огни	33	32	2008/28 с поправкой, указанной в пункте 35	32/0/0	Дополнение 13	*/

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/....	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
89	Устройства ограничения скорости	36	32	2008/5	32/0/0	Исправление 1	*/
90	Сменные тормозные накладки	38	34	2008/6	34/0/0	Исправление 1 к пересмотру 1	*/
90	Сменные тормозные накладки	38	34	2008/7	34/0/0	Дополнение 10 к поправкам серии 01	*/
91	Боковые габаритные фонари	36	35	2008/29	35/0/0	Дополнение 11	*/
98	Фары с газоразрядными источниками света	35	33	2008/30	33/0/0	Исправление 1 к дополнению 5	*/
98	Фары с газоразрядными источниками света	35	33	2008/31	33/0/0	Дополнение 10	*/
99	Газоразрядные источники света	34	33	2008/32	33/0/0	Дополнение 4	*/
104	Светоотражающая маркировка	43	36	2008/33	36/0/0	Исправление 1 к дополнению 3	*/
107	Автобусы городского и междугородного типа	40	33	2008/43	33/0/0	Дополнение 2 к поправкам серии 02	*/
108	Шины с восстановленным протектором для механических транспортных средств	41	33	2008/8	33/0/0	Исправление 2	*/
112	Фары с асимметричными огнями ближнего света	42	35	2008/34	35/0/0	Исправление 1 к дополнению 5	*/
112	Фары с асимметричными огнями ближнего света	42	35	2008/35	35/0/0	Дополнение 9	*/
113	Фары, испускающие симметричный луч ближнего света	42	35	2008/36	35/0/0	Дополнение 7	*/
116	Защита автотранспортных средств от несанкционированного использования	44	36	2008/44	36/0/0	Дополнение 2	*/
119	Боковые фонари	44	36	2008/37	36/0/0	Дополнение 3	*/

Правила №	Тема Правил	Договаривающиеся стороны		Документ: ECE/TRANS/WP.29/....	Результаты голосования: за/против/воздержались	Статус документа	Примечание
		применяющие Правила	присутствующие и участвующие в голосовании				
121	Ручные органы управления, контрольные сигналы и индикаторы	44	36	2008/45	36/0/0	Дополнение 2	*/
123	АСПО	45	37	2008/38	37/0/0	Исправление 1	*/
123	АСПО	45	37	2008/39	37/0/0	Дополнение 2	*/
16	Ремни безопасности	40	34	2008/49 и Согр.1 с поправкой, указанной в пункте 36	34/0/0	Исправление 2 к поправкам серии 05	*/
19	Передние противотуманные фары	41	35	2008/50	35/0/0	Дополнение 14 к поправкам серии 02	*/
98	Фары с газоразрядными источниками света	35	33	2008/51	33/0/0	Исправление 1 к дополнению 9	*/
112	Фары с асимметричными огнями ближнего света	42	35	2008/52 и Согр.1	35/0/0	Исправление 1 к дополнению 8	*/

*/ Представитель ЕС голосовал от имени 27 государств – членов ЕС.

**/ Представитель Российской Федерации от голосования воздержался.

С. ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ СОГЛАШЕНИЯ 1998 ГОДА

ХIV. УЧРЕЖДЕНИЕ КОМИТЕТА И ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ НА 2008 ГОД (пункт 13 повестки дня)

57. Двадцать вторая сессия Исполнительного комитета (АС.3) состоялась 12 и 13 марта 2008 года. На сессии присутствовали или были представлены и учредили АС.3 представители 26 из 30 Договаривающихся сторон Соглашения.

58. По предложению представителя Соединенного Королевства г-жа Д. Эйбрахам (Соединенные Штаты Америки) была единогласно переизбрана Председателем на

2008 год. Г-н И. Ярнолд (Соединенное Королевство) и г-н М. Шима (Япония) были единогласно переизбраны заместителями Председателя на 2008 год.

**XV. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ И/ЛИ ПРОЕКТОВ ПОПРАВК К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ И ГОЛОСОВАНИЕ ПО НИМ
(пункт 14 повестки дня)**

A. Предложение по проекту гтп, касающихся безопасности пешеходов

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2007/93 и Corr.1; ECE/TRANS/WP.29/2007/94 и Corr.1; ECE/TRANS/WP.29/2007/105 и неофициальный документ № WP.29-144-03

59. Секретариату было поручено распространить документ WP.29-144-03 с официальным условным обозначением для рассмотрения на следующей сессии. АС.3, как ожидается, проведет голосование по проекту этих гтп на своей сессии в июне 2008 года.

B. Предложение по проекту глобальных технических правил, касающихся безопасных стекловых материалов для механических транспортных средств

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2008/47; ECE/TRANS/WP.29/2008/48

60. Представленный на рассмотрение и голосование предложенный проект глобальных технических правил (ECE/TRANS/WP.29/2008/47) был введен в Глобальный регистр 12 марта 2008 года на основе консенсуса следующих присутствовавших и участвовавших в голосовании Договаривающихся сторон: Европейского сообщества (голосовало от имени Венгрии, Германии, Испании, Италии, Кипра, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Румынии, Словакии, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции и Швеции), Индии, Канады, Китая, Малайзии, Норвегии, Республики Кореи, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Турции, Южной Африки и Японии. Технический доклад (ECE/TRANS/WP.29/2008/48) и принятое предложение по разработке гтп (ECE/TRANS/WP.29/АС.3/9) прилагаются к введенным гтп.

С. Предложение по проекту глобальных технических правил, касающихся подголовников

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2008/54; ECE/TRANS/WP.29/2008/55, неофициальный документ № WP.29-144-26

61. Представленный на рассмотрение и голосование предложенный проект глобальных технических правил (ECE/TRANS/WP.29/2008/54 с исправлениями, содержащимися в документе WP.29-144-26, который воспроизводится в приложении III к настоящему докладу) был введен в Глобальный регистр 13 марта 2008 года на основе консенсуса следующих присутствовавших и участвовавших в голосовании Договаривающихся сторон: Европейского сообщества (голосовало от имени Венгрии, Германии, Испании, Италии, Кипра, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Румынии, Словакии, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции и Швеции), Индии, Канады, Китая, Малайзии, Норвегии, Республики Кореи, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Турции, Южной Африки и Японии. Технический доклад (ECE/TRANS/WP.29/2008/55) и принятое предложение по разработке гтп (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/13) прилагаются к введенным гтп.

62. Представитель Индии, голосуя за эти гтп, обратил внимание АС.3 на тот факт, что некоторые важные вопросы безопасности, поднятые Договаривающимися сторонами, но не рассмотренные на данном этапе, также следует изучить, даже если гтп и были введены в Глобальный регистр в их нынешнем виде. Поскольку неофициальная группа по подголовникам продолжает разработку гтп в рамках этапа II, представителю Индии было предложено передать вопросы, вызывающие его озабоченность, вышеупомянутой группе для рассмотрения.

XVI. РАССМОТРЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ, ПОДЛЕЖАЩИХ ВКЛЮЧЕНИЮ В КОМПЕНДИУМ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ (пункт 15 повестки дня)

А. Стандарты безопасности Японии, касающиеся транспортных средств, работающих на водороде и топливных элементах

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2008/56

63. Представленное на голосование предложение было единогласно принято 12 марта 2008 года Европейским сообществом (голосовало от имени Венгрии, Германии, Испании, Италии, Кипра, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Румынии, Словакии, Соединенного

Королевства, Финляндии, Франции и Швеции), Индией, Канадой, Китаем, Малайзией, Норвегией, Республикой Корея, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки, Турцией, Южной Африкой и Японией. Документация, представленная вместе с этим предложением, прилагается к включенным техническим правилам.

XVII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТА 7.1 СОГЛАШЕНИЯ (пункт 16 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2008/53

64. Секретариат напомнил, что для представления сообщений об осуществлении гтп установлены следующие предельные сроки: гтп № 1 - 17 января 2009 года для четвертого доклада о ходе осуществления; гтп № 2 - 21 августа 2008 года для третьего доклада о ходе осуществления и 13 января 2009 года для первого доклада о ходе осуществления поправки № 1. Для гтп № 3, 4 и 5 второй предельный срок установлен на 14 января 2009 года (ECE/TRANS/WP.29/2008/53). Секретариат также напомнил Договаривающимся сторонам, что такие сообщения следует направлять в секретариат через их постоянные представительства в Женеве с помощью электронной системы "1998AGREEMENT-MISSIONS List".

XVIII. УКАЗАНИЯ, ОСНОВАННЫЕ НА РЕШЕНИЯХ, ПРИНЯТЫХ ПУТЕМ ГОЛОСОВАНИЯ КОНСЕНСУСОМ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТЕХ ЭЛЕМЕНТОВ ПРОЕКТА ГТП, КОТОРЫЕ НЕ УДАЛОСЬ СОГЛАСОВАТЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ РАБОЧИМ ГРУППАМ ВСЕМИРНОГО ФОРУМА, ЕСЛИ ТАКИЕ УКАЗАНИЯ ЦЕЛЕСООБРАЗНЫ (пункт 17 повестки дня)

А. Предложение по проекту гтп, касающихся систем электронного контроля устойчивости (ЭКУ) для легких транспортных средств

Документация: неофициальные документы № WP.29-144-05 и WP.29-144-28

65. АС.3 рассмотрел нерешенные вопросы, касающиеся проекта гтп по ЭКУ (WP.29-144-05). На основе решения, принятого консенсусом, АС.3 согласился с предложением Председателя GRRF (WP.29-144-28) и поручил секретариату включить принятые поправки в проект гтп для их рассмотрения и голосования на сессии в июне 2008 года. АС.3 предложил Председателю GRRF, совместно с техническими спонсорами, в надлежащее время представить в секретариат обновленный текст вводной части с учетом решений, принятых в ходе сессии.

XIX. ХОД РАЗРАБОТКИ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ (ГТП) ИЛИ ПОПРАВОК К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ (пункт 18 повестки дня)

66. Обновленная таблица с указанием приоритетов и пунктов для обмена мнениями по разработке гтп воспроизводится в приложении II к настоящему докладу. Наиболее важная информация, представленная в ходе рассмотрения этих пунктов, приводится ниже.

67. Пункт 18.1 повестки дня: безопасность пешеходов. В связи с работой по этапу II подготовки гтп, касающихся безопасности пешеходов, АС.3 отметил, что группа по технической оценке ударного элемента в виде гибкой модели ноги пешехода (Flex-TEG) продолжает свою работу под эгидой GRSP. АС.3 решил, что после введения гтп работа группы Flex-TEG будет продолжаться в рамках неофициальной группы по разработке этапа II гтп под председательством Японии.

68. Пункт 18.2 повестки дня: гтп № 3 (тормозные системы мотоциклов). АС.3 отметил, что предложение по поправке 1 будет представлено для голосования на сессии в июне 2008 года. Секретариату было поручено распространить доклад о разработке поправки к гтп № 3 (WP.29-144-25) с официальным условным обозначением для рассмотрения и голосования на сессии в июне 2008 года. АС.3 отметил, что параллельное предложение по изменению Правил № 78 ЕЭК ООН следует также принять на сессии АС.1 в июне 2008 года, с тем чтобы обеспечить согласованность гтп и Правил ЕЭК ООН.

69. Пункт 18.3 повестки дня: гтп № 1 (дверные замки и элементы крепления дверей). АС.3 отметил, что предложение по поправкам к гтп № 1 будет рассмотрено GRSP на ее сессии в мае 2008 года.

70. Пункт 18.4 повестки дня: гтп № 4 (всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ)). Представитель ЕК проинформировал, что GRPE одобрила соответствующие предложения по исключению оставшихся вариантов и установлению предельных величин. Следующую сессию неофициальной группы намечено провести в Токио 10 и 11 апреля 2008 года.

71. Пункт 18.5 повестки дня: гтп № 2 (всемирный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ)). Представитель Германии проинформировал АС.3 о продолжающейся работе по введению требований к эффективности. Он добавил, что неофициальная группа решила отказаться от определения концепции семейства и оставить этот вопрос на усмотрение Договаривающихся сторон, которые при

транспонировании гтп в свое национальное/региональное законодательство могут применять свои собственные концепции.

72. Пункт 18.6 повестки дня: выбросы вне цикла испытаний (ВВЦ). Представитель Соединенных Штатов Америки сообщил о ходе работы неофициальной группы GRPE. Он проинформировал АС.3, что нерешенные вопросы будут рассмотрены на сессии GRPE в июне 2008 года, и сообщил о намерении этой неофициальной группы представить АС.3 проект гтп в 2009 году.

73. Пункт 18.7 повестки дня: внедорожная подвижная техника (ВПТ). Представитель ЕС сообщил о ходе работы неофициальной группы. Он проинформировал о намерении этой неофициальной группы завершить подготовку проекта гтп для представления GRPE на сессии в январе 2009 года.

74. Пункт 18.8 повестки дня: транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ). Представитель Германии проинформировал АС.3, что подгруппа GRSP по вопросам безопасности (ПГБ), а также подгруппа по электрической безопасности провели совещания в Женеве в январе 2008 года. Он сообщил, что предложение по кругу ведения неофициальной группы по электрической безопасности будет передано АС.3 на сессии в июне 2008 года.

75. Пункт 18.9 повестки дня: шины. Представитель Франции проинформировал, что двумя основными нерешенными вопросами являются область применения гтп и маркировка. Если эти вопросы не будут урегулированы на сессии GRRF в сентябре 2008 года, он сообщил о намерении передать их АС.3 для получения дальнейших указаний, принимаемых на основе консенсусного решения, на сессии в ноябре 2008 года.

76. Пункт 18.11 повестки дня: подголовники. Представитель Японии передал предложение по разработке этапа II гтп (WP.29-144-23). Он согласился продолжить разработку этого предложения с учетом полученных замечаний и представить его GRSP для информации на ее сессии в мае 2008 года. Кроме того, он сообщил о своем намерении подготовить официальное предложение по разработке этапа II этих гтп для сессии АС.3, которую планируется провести в июне 2008 года.

XX. ПУНКТЫ, ПО КОТОРЫМ СЛЕДУЕТ ПРОДОЛЖИТЬ ИЛИ НАЧАТЬ ОБМЕН МНЕНИЯМИ И ДАННЫМИ (пункт 19 повестки дня)

A. Боковой удар

77. Представитель Соединенных Штатов Америки проинформировал АС.3 о проводимой в его стране исследовательской программе, касающейся защиты детей в случае бокового удара. Он намерен представить дополнительную информацию на сессии АС.3 в ноябре 2008 года. АС.3 подтвердил актуальность этого вопроса и решил сохранить данный пункт в своей повестке дня, а также в повестке дня GRSP.

B. Сопоставимость краш-тестов автомобилей

78. Представитель Соединенных Штатов Америки проинформировал АС.3 о проводимой в его стране исследовательской работе, касающейся барьеров для удара со смещением. Он напомнил об учреждении неофициальной группы GRSP для обновления Правил № 94 ЕЭК ООН (лобовое столкновение), с тем чтобы включить в них положения о прогрессивно деформируемом барьере (ПДБ). Он предложил объединить усилия и обменяться данными во избежание дублирования работы. Председатель отметил, что эти совместные усилия могут даже привести к разработке гтп, касающихся совместимости краш-тестов в случае лобового столкновения. АС.3 решил вернуться к рассмотрению этого вопроса в порядке обмена мнениями.

C. Саморегулирующиеся транспортные системы

79. Представитель Японии пригласил всех делегатов принять участие в специальном заседании в ходе седьмого Европейского конгресса по СТС, которое посвящено правилам в области транспортных средств (см. пункт 12 выше).

D. Установка устройств освещения и световой сигнализации

80. Представитель Канады от имени Председателя GRE проинформировал АС.3, что GRE продолжает разработку проекта Правил № 48-Н.

E. Шумоизлучение

81. АС.3 постановил принять решение на своей сессии в июне 2008 года о прекращении рассмотрения данного пункта повестки дня после консультации с Председателем GRB.

F. Тормозные системы для пассажирских транспортных средств

82. Поскольку Правила № 13-Н и стандарт FNVSS 135 уже в значительной степени гармонизированы, АС.3 высказал сомнение по поводу актуальности разработки гтп, касающихся тормозных систем для пассажирских транспортных средств. АС.3 предложил всем делегатам уточнить свою позицию по данному вопросу, с тем чтобы принять окончательное решение на ноябрьской сессии 2008 года.

G. Органы управления и индикаторы

83. АС.3 решил прекратить рассмотрение этого вопроса.

H. Всемирная согласованная процедура испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)

84. Представитель Франции проинформировал АС.3, что неофициальная группа ВПИМ проведет свое первое совещание в Женеве 4 июня 2008 года под его председательством. АС.3 отметил, что эксперт GRPE от Японии вызвался выполнять обязанности секретаря этой неофициальной группы (nick@ichikawa.tec.toyota.co.jp).

**XXI. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО РАЗРАБОТКЕ ГТП, КАСАЮЩИХСЯ
РАСПОЛОЖЕНИЯ И ИДЕНТИФИКАЦИИ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ,
КОНТРОЛЬНЫХ ПРИБОРОВ И ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ
(пункт 20 повестки дня)**

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2006/74

85. АС.3 просил GRSG рассмотреть возможность разработки таких гтп с учетом анализа затрат/выгод, с тем чтобы АС.3 мог принять решение по данному предложению на сессии в июне 2008 года.

Приложение I

ПЕРЕЧЕНЬ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ № WP.29-144-...,
РАСПРОСТРАНЕННЫХ БЕЗ УСЛОВНОГО ОБОЗНАЧЕНИЯ
В ХОДЕ СТО СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
1.	Секретариатом	5.1	A	Соглашение о введении глобальных технических правил для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах - положение в связи с приоритетами и предложениями по разработке гтп по состоянию на 1 марта 2007 года	a)
2.	Секретариатом	7.1	A	Соглашение о принятии единообразных условий для периодических технических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров - по состоянию на 1 марта 2008 года	a)
3.	США	14.1	A	Проект гтп, касающихся безопасности пешеходов - первоначальная оценка целевого населения для потенциального снижения числа случаев повреждения головы пешеходов в Соединенных Штатах Америки	b)
4.	Швейцарией	4.2.18	A	Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/2008/22 (Правила № 65)	d)
5.	США	5.4 и 17.1	A	Промежуточный доклад и рекомендация по разработке глобальных технических правил, касающихся электронного контроля устойчивости (ЭКУ) для легких транспортных средств	b)

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
6.	Венгрией	4.2.19	A	Аргументация и разъяснения в связи с оговоркой Венгрии к документу ECE/TRANS/WP.29/2008/42	a)
7.	Секретариатом	4.2.6	A	Исправление к предложению по дополнению 6 к Правилам № 13-Н (ECE/TRANS/WP.29/2008/42)	c)
8.	Секретариатом	4.2.45	A	Исправление к документу ECE/TRANS/WP.29/2008/49	c)
9.	Секретариатом	4.2.26	A	Исправление к предложению по дополнению 13 к Правилам № 87 (ДХО) (ECE/TRANS/WP.29/2008/28)	c)
10.	Секретариатом	4.2.40	A	Исправление к документу ECE/TRANS/WP.29/2008/44	c)
11.	МАЗМ	4.3.1	A	Позиция МАЗМ по документу WP.29/2008/46 - проект правил, касающихся кодов стран, категорий и определений транспортных средств	e)
12.	Венгрией	4.2.19	A		a)
13.	Венгрией	8.4	A	Общий вопрос, связанный с областью применения правил ЕЭК	e)
14.	Секретариатом	1.	A	Поправки к аннотированной повестке дня сто сорок четвертой сессии WP.29	a)
15.	Российской Федерацией	4.2.19	A	Документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2007/2	e)
16.	МОПАП	8.5	A	Предложение МОПАП по проекту исправления к поправкам серии 04 к Правилам № 48	d)

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
17.	Германией	8.3	А	Проект положения о круге ведения для учреждения неофициальной группы по разработке концепции оценки для экологически чистых транспортных средств (ЭТС)	b)
18.	Российской Федерацией	6.	А/Р	Об изменении системы сертификации механических транспортных средств в Российской Федерации	a)
19.	Секретариатом	8.7	А	Предложение по поправкам к Положению о круге ведения и Правилам процедуры WP.29 (TRANS/WP.29/690)	b)
20.	МОПАП	4.3.1	А	Проект правил, касающихся кодов стран, категорий и определений транспортных средств	e)
21.	Секретариатом	2.2	А	Неофициальные группы Всемирного форума WP.29 и его вспомогательных рабочих групп	f)
22.	Секретариатом	8.6	А	Транспорт и безопасность	e)
23.	Японией	18.11	А	Предложение неофициальной рабочей группы по гтп, касающихся подголовников, этап 2	g)
24.	МАЗМ	4.3.1	А	Позиция МАЗМ по проекту горизонтальных правил	e)
25.	Председателем GRRF	18.2	А	Доклад о разработке поправки к гтп № 3	b)
26.	США, ЕС	14.3	А/Р/Ф	Изложение технических соображений и обоснования	c)

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
27.	США	6.	А	Применяемый в НАБДД краш-тест для автобусов	e) g)
28.	Председателем GRRF	17.1	А	Гтп, касающиеся ЭКУ. Решения для оставшихся вопросов	b)

Примечания:

- a) Рассмотрение завершено или документ подлежит замене
- b) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии в качестве официального документа
- c) Предложение принято
- d) Передается на рассмотрение GRE
- e) Передается на рассмотрение GRSG
- f) Передается на рассмотрение всех рабочих групп
- g) Передается на рассмотрение GRSP

Приложение II

СТАТУС СОГЛАШЕНИЯ 1998 ГОДА: ПРИОРИТЕТЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Рабочая группа	Вопрос	Неофициальная группа (да-нет)/ Председатель	Технический спонсор	Официальное предложение	Предложение по проекту гтп	Предложения по принципиальным решениям	
GRRF	Шины	да/Соединенное Королевство	Франция	АС.3/15	1/		
	Системы электронного контроля устойчивости (ЭКУ)	да/США	ЕС и США	АС.3/16	2/ WP.29-144-05 и WP.29-144-28		
	Тормозные системы для мотоциклов (гтп № 3) - Поправка 1	нет	Канада	АС.3/21 3/	3/ [2008] WP.29-144-05 (окончательный доклад)		
GRSG	Безопасные стекловые материалы	да/Германия	Германия	АС.3/9	4/ [ECE/TRANS/180/ Add.7] [ECE/TRANS/180/ Add.7/App.1]		
GRSP	Безопасность пешеходов	Этап I	да/Япония/ЕС	ЕС	АС.3/7	5/ 2007/94, Corr.1 и 105 2003/99 (первый доклад) 2004/71 (второй доклад) 2007/93 и Corr.1 (окончательный доклад) [2008/..]	
		Этап II	да/Япония	Япония		5/	
	Подголовники	Этап I	да/США	США	АС.3/13	6/ [ECE/TRANS/180/ Add.8] [ECE/TRANS/180/ Add.8/App.1]	
		Этап II	да/[]	Япония	[2008/..]	6/	
	Дверные замки и элементы крепления дверей (гтп № 1) — Поправка 1	нет		США	АС.3/18 7/		
ТСВТЭ-ПГБ		да/США/Япония	Германия, Япония и США	АС.3/17			

Рабочая группа	Вопрос	Неофициальная группа (да-нет)/ Председатель	Технический спонсор	Официальное предложение	Предложение по проекту гтп	Предложения по принципиальным решениям
GRPE	Всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ) (гтп № 4) — Поправка 1	да	ЕС	АС.3/20	<u>8/</u>	
	Всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ) (гтп № 2) — Поправка 2	да/Германия	Германия	АС.3/19	<u>9/</u>	
	Выбросы вне цикла испытаний (ВВЦ)	да/США	США	АС.3/12	<u>10/</u>	
	Внедорожная подвижная техника (ВПТ)	да/ЕС	ЕС	АС.3/14	<u>11/</u> 2007/43 (предварительный доклад)	
	Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах ТСВТЭ-ПГЭ	да/Германия	Германия, США и Япония	АС.3/17	<u>12/</u>	

1/ Спонсор намерен запросить указания АС.3 на ноябрьской сессии 2008 года в случае, если на своей сентябрьской сессии 2008 года GRRF не урегулирует два основных нерешенных вопроса (область применения и маркировка).

2/ На основе решения, принятого консенсусом, АС.3 согласовал неурегулированные вопросы, касающиеся разработки проекта гтп.

3/ АС.3 решил рассмотреть предложение по поправке 1 к проекту гтп и окончательный доклад на сессии в июне 2008 года.

4/ 12 марта на основе консенсуса АС.3 ввел проект гтп и окончательный доклад в Глобальный регистр.

5/ АС.3, как ожидается, проголосует по проекту гтп на предмет их введения в Глобальный регистр в июне 2008 года. В связи с этапом II АС.3 решил, что после

введения гтп группе Flex-TEG будет предоставлен мандат в качестве неофициальной группы по разработке гтп под председательством Японии.

6/ 13 марта на основе консенсуса АС.3 ввел проект гтп и окончательный доклад с поправками в Глобальный регистр (ECE/TRANS/WP.29/1066, пункт ... и приложение III).

7/ Предложение по поправкам к гтп № 1 будет рассмотрено GRSP на ее сессии в мае 2008 года.

8/ GRPE разработает предложение по исключению вариантов и установлению предельных величин.

9/ В настоящее время GRPE работает над предложением по поправке 2 к гтп № 2, касающихся требований к эффективности, и не будет рассматривать определение концепции семейства.

10/ Неофициальная группа GRPE намерена представить проект гтп АС.3 в 2009 году.

11/ Неофициальная группа GRPE намерена завершить работу над проектом гтп для его представления GRPE на сессии в январе 2009 года.

12/ GRPE намерена рекомендовать для принятия АС.3 проект гтп по их введению в Глобальный регистр в 2010 году.

* Информация о Договаривающихся сторонах (30), Глобальном регистре и Компендиуме потенциальных правил содержится в документе ECE/TRANS/WP.29/2008/53.

**/ СпР.1: Общие определения категорий, масс и размеров транспортных средств (ECE/TRANS/WP.29/1045 и Amend.1).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБМЕНА МНЕНИЯМИ ПО РАЗРАБОТКЕ ГТП В МАРТЕ 2008 ГОДА

Рабочая группа	Вопрос	Неофициальная группа (да-нет)/ Председатель	Технический спонсор	Официальное предложение TRANS/WP.29/	Предложение по проекту гтп TRANS/WP.29/... ^{●/}
GRE	Установка устройств освещения и световой сигнализации	да/Канада	Канада	АС.3/4	<u>1/</u> GRE/2006/49
GRB	Шумоизлучение	нет	нет	---	<u>2/</u>
GRRF	Тормозные системы пассажирских транспортных средств	да/Соединенное Королевство и США	Япония и Соединенное Королевство	АС.2/10	<u>3/</u> 2005/95 (1-й доклад)
GRSG	Расположение и идентификация органов управления, контрольных приборов и индикаторов для мотоциклов	нет	Италия	2006/74	---
GRPE	БД для транспортных средств большой грузоподъемности (ВС-БДС) (гтп № 5)	нет	США	---	---
	Всемирная согласованная процедура испытаний транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)	да/Франция	[Япония и ...]	---	<u>6/</u> 2007/98
GRSP	Боковой удар	нет	нет	---	---
	Сопоставимость краш-тестов	нет	нет	---	<u>7/</u>
WP.29	Саморегулирующиеся транспортные системы	да/Япония, Соединенное Королевство	нет	---	---

^{●/} Обозначения документов: документы, подлежащие рассмотрению в 2006 году и в последующие годы, обозначаются следующим образом: ECE/TRANS/WP.29/... До этого документам присваивались обозначения TRANS/WP.29/...

1/ GRE решила сохранить согласованные части проекта гтп в предложении по проекту правил № 48-Н.

2/ На своей сессии в июне 2008 года АС.3 согласился принять решение по вопросу о прекращении рассмотрения данного пункта повестки дня.

3/ АС.3 предложил всем делегатам уточнить свою позицию по этому вопросу, с тем чтобы принять окончательное решение по прекращению рассмотрения данного пункта повестки дня на сессии в ноябре 2008 года.

4/ АС.3 просил GRSG рассмотреть возможность разработки таких гтп с учетом анализа затрат/выгод, с тем чтобы АС.3 мог принять решение по данному предложению на сессии в июне 2008 года.

5/ В настоящее время никакой деятельности в рамках неофициальной группы по гтп № 5 не ведется в ожидании принятия стандарта ИСО, касающегося проводных локальных сетей.

6/ Неофициальная группа ВПИМ проведет свое первое совещание в июне 2008 года в целях разработки "дорожной карты" и положения о круге ведения в течение двух лет.

7/ АС.3 отметил, что для обновления Правил № 94 ЕЭК ООН (лобовое столкновение) была учреждена неофициальная группа. Председатель АС.3 указал, что совместные усилия этой неофициальной группы и США могут даже привести к разработке гтп, касающихся сопоставимости краш-тестов в случае лобового столкновения.

Приложение III

ПОПРАВКИ К ПРОЕКТУ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ, КАСАЮЩИХСЯ ПОДГОЛОВНИКОВ (ECE/TRANS/WP.29/2008/54)

ПРИНЯТЫ НА ОСНОВЕ ДОКУМЕНТА WP.29-144-26

(см. пункт ... доклада)

A. ИЗЛОЖЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ СООБРАЖЕНИЙ И ОБОСНОВАНИЯ

Пункты 34 и 35 изменить следующим образом:

"34. Поскольку Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) рекомендует данный вариант с проведением динамического испытания, оно признает различные точки зрения по поводу применения манекена "Гибрид III" (Hybrid III). С одной стороны, имеется исследование, проведенное компанией "Форд" (SAE 973342), в котором говорится о том, что 50-й перцентиль шеи манекена мужчины "Гибрид III" является при ударе сзади в достаточной степени биологически достоверным. Тем не менее в отчете Европейского комитета по повышению безопасности транспортных средств (ЕКПБТ) "Использование манекена мужчины "Гибрид III" в испытаниях при движении с небольшой скоростью в случае столкновения при ударе сзади" (сентябрь 2007 г.) 17/ утверждается, что 50-й перцентиль шеи манекена мужчины "Гибрид III" не является в достаточной степени биологически достоверным, чтобы его можно было с пользой применять в испытаниях при ударе сзади, и поэтому в нем содержится предупреждение против необходимости его применения. Кроме того, ЕКПБТ также высказал мнение о том, что взаимодействие твердого отдела позвоночника грудной клетки манекена "Гибрид III" со спинкой сиденья отличается от взаимодействия с ней тела человека, что может повлиять на то, как поведут себя подголовники в динамической обстановке в действительности.

35. Группа была проинформирована об исследованиях, проведенных ЕКПБТ с испытательными приборами "Гибрид III", "Биорид II" (BioRID II) и "РИД 3Д" (RID 3D). На данный момент в исследовании ЕКПБТ ("Размеры манекена и критерии отбора манекена для испытаний при движении с небольшой скоростью в случае травмы от внезапного резкого движения при ударе сзади", отчет WG12, сентябрь 2007 года) 17/ содержатся положения о том, что прибор "БиоРИД II" имеет наивысшую степень биологической достоверности из всех трех предлагаемых манекенов."

Пункт 37 изменить следующим образом:

"37. В этой связи GRSP признает, что, в первую очередь, любая из Договаривающихся Сторон "Соглашения 1958 года" может ввести в свои национальные или региональные законы альтернативные процедуры для их применения при динамической оценке подголовников. По усмотрению этих Договаривающихся сторон такие процедуры могут быть введены еще до достижения согласия по альтернативным процедурам для данных гтп."

Сноски 15/, 17/, 18/ и 26/ изменить следующим образом:

"Данный отчет был предоставлен неофициальной группе примерно за месяц до сессии GRSP, на которой работа над этими гтп была завершена. Он является обобщенным отчетом и содержит данные и выводы в поддержку тех материалов, с которыми неофициальная группа была ознакомлена в январе 2006 года. Хотя ЕКПБТ предоставил некоторые данные неофициальной группе и GRSP, у ряда Договаривающихся сторон было недостаточно времени для того, чтобы полностью оценить весь набор данных и выводов, которые содержатся в отчете, и поэтому они их еще не приняли. Можно ожидать, что они будут обсуждаться в ходе дискуссии в рамках этапа 2.

В. ТЕКСТ ПРАВИЛ

Пункт 5.2.3, изменить нумерацию:

"5.2.4. Прочность подголовника"
